

# Apunts de llengua

(publicat a *L'Heura digital* 46, 30 de novembre de 2012)

## Per descomptat!

Hi ha una sèrie d'expressions a la llengua que se solen fer malament. Algunes d'aquestes formes s'han fet força famoses perquè les utilitzen personatges molt mediàtics i, a més, ens les repeteixen en alguns programes d'humor televisius. Vegem-ne alguns casos i mireu de substituir-les si veieu que en feu servir alguna.

- **Dingú:** és una manera vulgar de dir la forma de pronom **ningú** ("No hi va anar ningú").
- **Des de luego:** castellanisme que en català hem de substituir, dintre d'una frase, per **sens dubte** o **per descomptat** ("Per descomptat que hi anirem").
- **Además:** forma també vulgar que equivaldria a **a més a més** ("A més a més, ens va recitar un poema").
- **Els/les demés:** hauríem de dir **els/les altres** ("Les d'aquella banda que vinguin i els altres que s'esperin").
- **Namés:** forma molt usada en comptes de la forma correcta **només** ("Només hi va anar la directora").
- **A ser possible:** què us sembla si la substituïu per **si és possible** o **en la mesura que?** ("En la mesura que sigui possible, concediu-los una pròrroga").
- **Donat que:** locució causal no admesa que no pot substituir les formes **com que** o **posat que** ("Com que no hi va ningú, anul·leu la reunió").
- **Menys mal:** no us semblen millor les formes **encara rai!** o **encara sort?** ("Encara sort que ens ho havies explicat abans").
- **Mientras:** molt usada per substituir la conjunció temporal **mentre** ("Cada dia, mentre jo esmorzo, ella llegeix el diari").
- **A on:** forma col·loquial de relatiu. N'hi hauria prou traient la **a** ("On vas anar?").
- **Tan siquiera:** castellanisme força antic que significa **ni tan sols** ("Ni tan sols va demanar perdó").

- **Després de que:** aquí només hi sobra un **de: després que** o **un cop**. ("Un cop va parar de plorar, va poder continuar treballant").
- **A no ser que:** un altre castellanisme substituïble per **si no és que, llevat que** o **tret que** ("Faran la manifestació, tret que arribin abans a un acord").
- **Hi ha que fer-ho/hi ha que anar-hi:** cal recordar que la forma correcta és **s'ha de + infinitiu** ("Això s'ha de fer tan sí com no"; "Has d'anar-hi encara que et faci mandra").